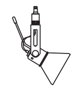
BRUCK
LICHTSYSTEME

BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

151032993A

STECKERLEUCHTEN (D)



MICROS

ART.-NO.	ID.-NO.
220 410 ch	403 181
220 410 g	403 198
220 410 mc	403 204

GEBRAUCHSANLEITUNG (D)

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung: NV-Strahler mit Schirm zur blendfreien Beleuchtung.
Design: BRUCK-Team
Maße: H = 130 mm, Schirm Ø = 62 mm
Material: Aluminium, Messing verchromt / vergoldet / matt verchromt
Leuchtenspannung: 12 V SELV
Lampenleistung: max. 50 W
Fassung: Gu 5,3
Leuchtmittel: Nur Niederdruck Kaltlichtspiegellampe QR 51 aluminium- bedampft. Wird die Leuchte ohne Schirm eingesetzt sind alle handelsüblichen Niederdruck Kaltlichtspiegellampen QRCB 51 verwendbar.
Schutzklasse: III

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bei allen an der Leuchte durchzuführenden Arbeiten (Wartung, Reinigung) **Leuchte spannungsfrei schalten!!**
2. Leuchte ist **nicht** für Feuchträume geeignet.
3. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** Leuchte **niemals** direkt an die **Netzspannung** anschließen!
4. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
5. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte)
6. Keine Gegenstände über die Leuchte hängen: **Kurzschluß und Brandgefahr!**
7. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

1 Leuchte MICROS komplett mit Schirm ohne Leuchtmittel

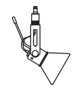
EINSETZEN DES LEUCHTMITTELS (1)

- Gummiring **A** auf Fassungsgehäuse aufschieben.
- Schirm **B** auf Fassungsgehäuse aufstecken.
- Kontaktstifte des Leuchtmittels bis zum Anschlag in die Fassung einstecken.
- Die Sicherungsfedern der Fassung müssen in den Nuten **C** des Leuchtmittel-sockels einrasten.
- Schirm **B** auf Leuchtmittel auflegen.
- Zum Fixieren, Gummiring **A** gegen Schirm **B** schieben.

ANBRINGEN DER LEUCHTE (2)

- Einstecken - Einrasten - Fixieren.
- Zum Drehen der Leuchte Fixierung **D** lösen.

PLUG LAMP (GB)



MICROS

ART.-NO.	ID.-NO.
220 410 ch	403 181
220 410 g	403 198
220 410 mc	403 204

INSTRUCTIONS FOR USE (GB)

SPECIFICATIONS

Description: low voltage beamer with screen for the blend-free illumination.
Design: BRUCK Team
Dimensions: H = 130 mm, screen Ø = 62 mm
Material: aluminium, brass chrome-plated / gold-plated /matt-chromed
Lamp voltage: 12 V SELV
Lamp wattage: max. 50 W
Lamp socket: Gu 5,3
Bulb: Only low pressure cold light mirror lamp QRCB 51 aluminium vapor-plated. If the lamp is set in without any screen, all common low pressure cold light mirror lamps QRCB 51 can be used.
Protective class : III

GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. For all work to be performed on the lamp (maintenance, cleaning): **Switch off power to the lamp!!**
2. Lamp **not** suitable for installation in wet rooms.
3. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the lamp directly to the **mains voltage!**
4. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
5. Observe the stated minimum distance of the illumi nants to flammable objects! (see lamp)
6. Do not hang objects over the lamp: **Hazard of short circuit and fire hazard!**
7. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

SCOPE OF DELIVERY

1 lamp MICROS complete with screen, without bulb

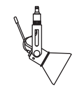
INSERTING THE BULB (1)

- Push the rubber ring **A** onto the housing of the socket.
- Put the screen **B** onto the socket housing.
- Put the contact pins of the bulb into the socket up to the detention point.
- The security springs of the socket must clutch into the grooves **C** of the bulb.
- Lay the screen **B** onto the bulb.
- For the fixing procedure push the rubber ring **A** against the screen **B**.

INSTALLATION OF THE LAMP (2)

- plug in - engage - affix
- for turning the lamp, loosen fixation **D**.

LAMPE DE FICHE (F)



MICROS

ART.-NO.	ID.-NO.
220 410 ch	403 181
220 410 g	403 198
220 410 mc	403 204

MODE D'EMPLOI (F)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Description: beamer de bas voltage avec écran pour l'illumination anti-éblouissante.
Design: BRUCK Team
Dimensions: H = 130 mm, écran Ø = 62 mm
Matériaux: alluminium, laiton, chromé, doré, mat-chromé
Voltage de la lampe: 12 V SELV
Rendement de l'ampoule: max. 50 W
Douille: Gu 5,3
Ampoule: seulement lumière de verre de basse pression QRCB 51 aluminium évapouré. Si la lampe est colloquée sens aucun écran, toutes les lampes courentes de lumière froide de verre de basse pression peuvent être utilisées QRCB 51.
Type de protection: III

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

1. Avant d'effectuer tout travail sur le luminaire (entretien et nettoyage) **mettre le luminaire hors tension**
2. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
3. **Attention danger d'électrocution !!Ne jamais** raccorder le luminaire directement sur le réseau
4. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
5. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables! (voir luminaires)
6. Ne pas suspendre d'objets au-desus des luminaires, **danger de court-circuit et d'incendie.**
7. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur le matériel ou lors d'une utilisation inadéquate

ETENDUE DE LIVRAISON

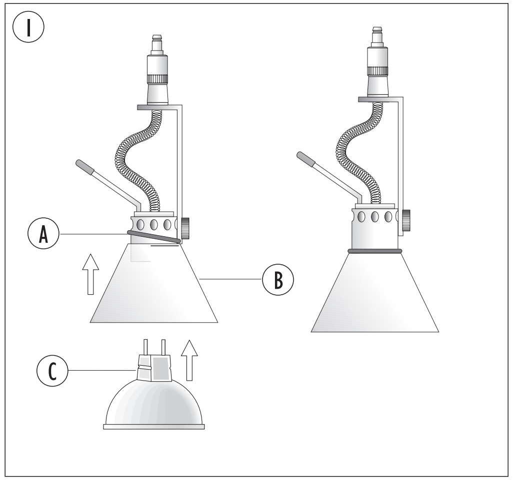
1 lampe MICROS complète avec écran, sens ampoule

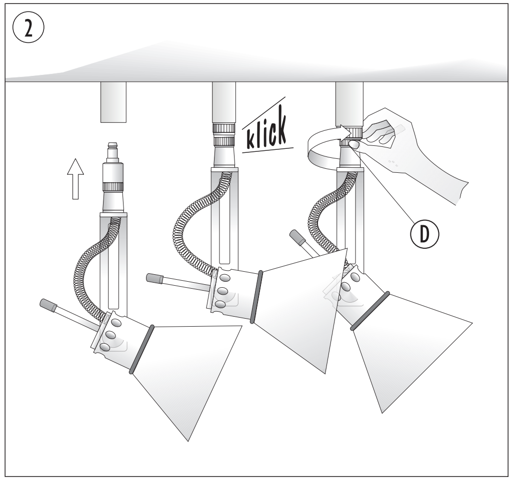
COLLOQUER L' AMPOULE (1)

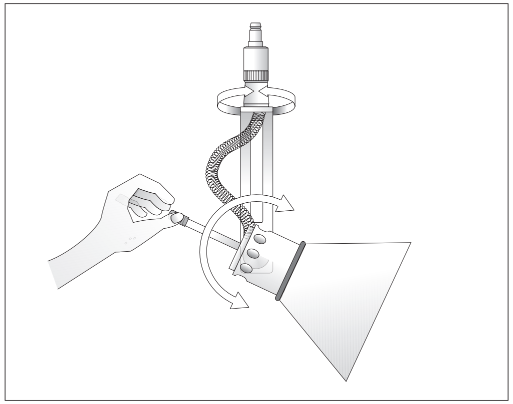
- Pousser l' aneau de gomme **A** dans la cassette de la douille.
- Mettre l' écran **B** dans la cassette de la douille.
- Mettre les connections de contact de l'ampoule dans la douille jusqu' au point de détention.
- Les ressorts de securité de la douille doivent être connectées dans les ranures **C** de l' ampoule.
- Mettre l' écran **B** sur l' ampoule.
- Pour la procédure de fixation pousser l' aneau de gomme **A** contre l' écran **B**.

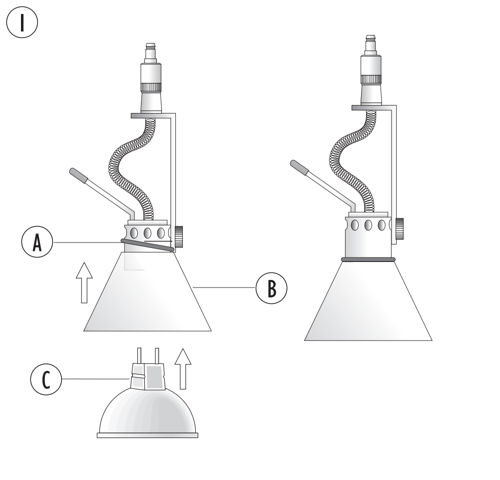
MONTAGE DE LA LAMPE (2)

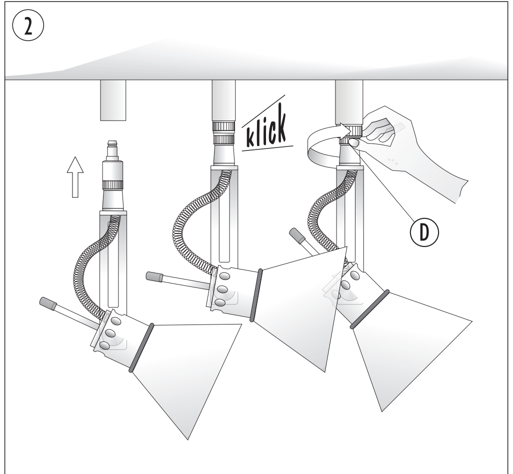
- Introduire - enclencher - fixer
- Pour tourner la lampe, retirer la fixation **D**.

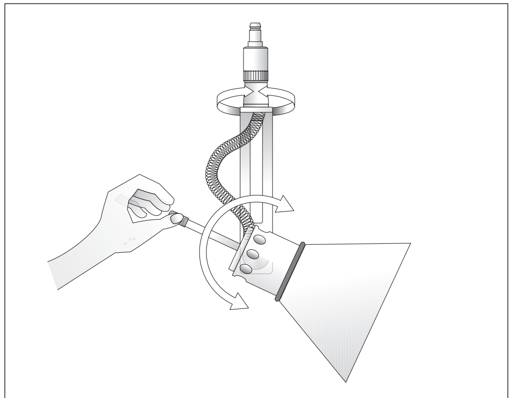








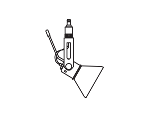




BRUCK
LICHTSYSTEME

BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

LÁMPARA DE CLAVIJA (E)



MICROS

ART.-NO. 220 410 ch ID.-NO. 403 181
220 410 g 403 198
220 410 mc 403 204

MODO DE EMPLEO (E)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción: beamer de bajo voltaje con pantalla para la iluminación anti-deslumbrante.
Design: BRUCK Team
Dimensiones: H=130mm, pantalla Ø= 62mm
Material: aluminio, latón, cromado, dorado, cromado en mate
Voltaje de la lámpara: 12 V SELV
Rendimiento de la lámpara: max. 50 W
Portalámparas: Gu 5,3
Bombilla: sólo luz de espejo de baja presión QRCB 51 aluminio evaporado. Si la lámpara está colocada sin ninguna pantalla, todas las lámparas corrientes de luz fría de espejo de baja presión pueden ser utilizadas QRCB 51.

Clase de protección: III

⚠ INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ⚠

1. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en las lámparas (trabajos de mantenimiento y limpieza) han de mantenerse las **lámparas libre de tensión!**
2. El sistema **no** es apropiado para la instalación en locales húmedos.
3. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡Las lámparas no deben conectarse nunca directamente a la **tensión de red**!
4. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
5. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara).
6. No colgar ningún objeto por encima del sistema: **¡peligro de cortocircuito y de incendio!**
7. ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 lámpara MICROS completa con pantalla, sin bombilla

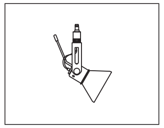
INSERTAR LA BOMBILLA (1)

- Empujar el anillo de goma **A** en la caseta del portalámparas.
- Poner la pantalla **B** en la caseta del portalámparas.
- Poner las conexiones de contacto de la bombilla en el portalámparas hasta el punto de detención.
- Los resortes de seguridad del portalámparas tienen que conectarse en las ranuras **C** de la bombilla.
- Poner la pantalla **B** sobre la bombilla.
- Para la procedura de fijación empujar el anillo de goma **A** contra la pantalla **B**.

COLOCAR LA LÁMPARA (2)

- Insertar - Encajar - Fijar.
- Para girar la lámpara, soltar el dispositivo de fijación **D**.

LAMPADA DI SPINA (I)



MICROS

ART.-NO. 220 410 ch ID.-NO. 403 181
220 410 g 403 198
220 410 mc 403 204

ISTRUZIONI PER L´USO (I)

DATI TECNICI

Descrizione: beamer di basso voltaggio con schermo per l'illuminazione anti-abbagliante.
Design: BRUCK Team
Dimensioni: H = 130 mm, schermo Ø = 62 mm
Materiale: alluminio, l'ottone, cromato, dorato, mat-cromato
Voltaggio della lampada: 12 V SELV
Rendimento della lampada: max. 50 W
Portalampade: Gu 5,3
Lampadina: soltanto luce di schermo di vetro di bassa pressione QRCB 51 aluminio evaporato. Se la lampada é collocata senza nessun schermo, tutte le lampade correnti di luce fredda di vetro di bassa pressione possono essere utilizzate QRCB 51.

Tipo di protezione: III

⚠ AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ⚠

1. Per tutti i lavori da eseguire sulla lampada (manutenzione, pulitura) **eliminare la tensione dalla lampada**!!
2. La lampada non è adatta per locali umidi.
3. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete**!
4. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
5. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada)
6. Non appendere oggetti al di sopra della lampada: **pericolo di corto circuito e di incendio!**
7. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e/o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 lampada MICROS completa con schermo, senza lampadina

COLLOCARE LA LAMPADINA (1)

- Scivolare l'anello di gomma **A** nella cassetta del portalampade.
- Mettere lo shermo **B** nella cassetta del portalampade.
- Mettere le connessioni di contatto della lampadina nel portalampade fino al punto di detenzione.
- I ressorti di securità del portalampade devono essere connessi nelle ranure **C** del portalampade.
- Mettere lo shermo **B** sopra la lampadina.
- Per il procedimento di fissaggio scivolare l' anello di gomma **A** contro lo shermo **B**.

MONTAGGIO DELLA LAMPADA (2)

- Infilare - innestare in posizione - fissare
- Per girare la lampada allentare il fissaggio **B**.

PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
AIDE DE PLANIFICATION
AYUDA DE PLANIFICACIÓN
AIUTO DI PLANIFICAZIONE

